

# index l'indice



**das unternehmen la société 4-5**

**fahrstühle ascenseurs 6-23**

**Kabinen cabines 24-41**

**technische spezifikationen  
caractéristiques techniques 42-54**





FELESA hat sich auf die Lieferung kompletter Aufzüge ins Ausland spezialisiert. Das Produkt wird in den europäischen Ländern, wo es erforderlich ist, laut 96/16/EG Richtlinie geliefert. Der Service beim Kunden ist tadellos, wodurch eine ausgezeichnete Kommunikation gewährleistet ist.

FELESA s'est spécialisée dans l'exportation d'ascenseurs complets vers les pays étrangers. Le produit est livré conformément à la Directive 96/16/CE dans les pays européens où elle est en vigueur. Un service irréprochable est offert aux clients afin de garantir une communication parfaite.

## zertifikate certificats



ISO 9001



95/16/EC Module E



95/16/EC Module H



BS OHSAS 1801



# das unternehmen la société



## Felesa in der Welt

FELESA kann in seinen 13.600 m<sup>2</sup> großen Einrichtungen ein breites Angebot von kompletten Aufzügen bis Aufzugbauteile herstellen.

Das Unternehmen hat seinen Sitz in Zaragoza - einer modernen und technologischen Stadt im Nordwesten Spaniens mit ausgezeichneter Verkehrsverbindung zu den wichtigsten Standorten des spanischen Industrienetzes.

FELESA hat mit neuartiger Technologie und computerge-steuerten Fertigungsabläufen die notwendige Sicherheit und Flexibilität erreicht, um die Anforderungen seiner Kunden hinsichtlich der technischen Eigenschaften und Produktqualität, wie auch der gewünschten Lieferfristen gewährleisten zu können.

## Felesa dans le monde

Dotée d'installations s'étendant sur 13.600 m<sup>2</sup>, FELESA est une société polyvalente qui se consacre à la fabrication d'ascenseurs complets et de composants d'ascenseurs.

Elle est située au nord-est de l'Espagne, à Saragosse, ville moderne et technologique qui offre d'excellentes communications la reliant aux principaux sites du réseau industriel du pays.

Grâce à la technologie d'avant-garde et aux procédés de production informatisés, FELESA est à même de répondre pleinement aux exigences de ses clients, du point de vue des caractéristiques techniques, de la qualité de ses produits et des délais de livraison requis.

# fahrstühle ascenseurs



6



fahrstühle ascenseurs



**design+modernität**  
**design+modernité**



# wohnhausaufzüge secteur résidentiel



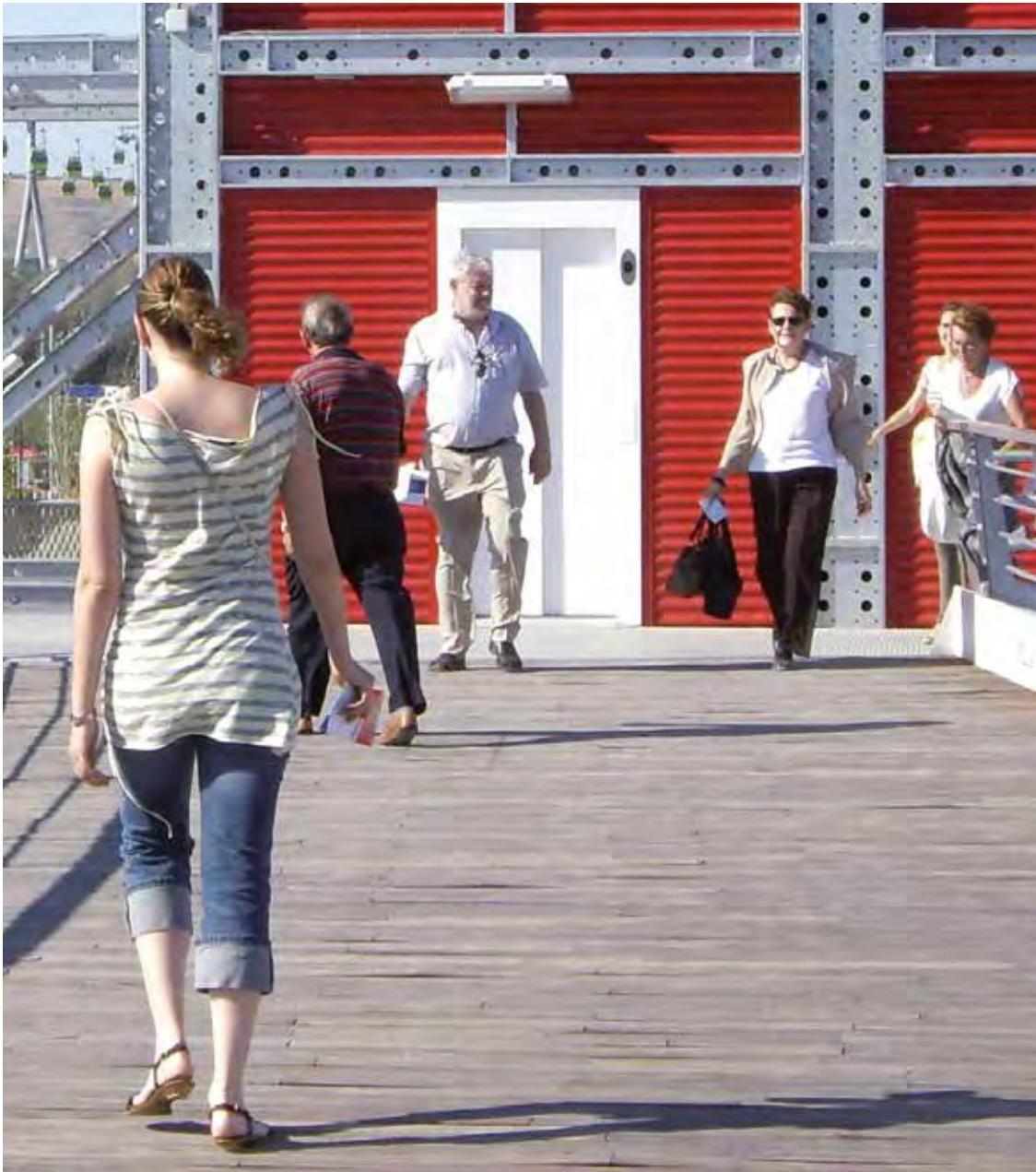
Unsere Aufzugreihe für Wohnhäuser passt sich in Effizienz, Nachhaltigkeit, Optik und Fahrkorbgröße an die Alltagsdynamik und Bedürfnisse der heutigen Gebäude an. Die Funktionalität wird bei leiser und sicherer Fahrt gewährleistet.

Notre gamme d'ascenseurs destinée aux particuliers est en consonance avec le rythme de vie et les besoins des bâtiments actuels du point de vue de l'efficacité, de la durabilité ainsi que de l'esthétique et de l'espace des cabines. Le déplacement est sûr et silencieux et la fonctionnalité est garantie.

**Das moderne Leben ist in Bewegung - unsere Aufzüge bewegen sich mit.**  
**La vie moderne évolue, nos ascenseurs aussi.**



**komfort+leistung  
confort+rendement**



# geschäftsaufzüge secteur tertiaire



Diese Aufzüge erfüllen die Anforderungen der Vertriebsbranche wie Mobilität und Personentransport, Leistung und Energieeffizienz, geräuscharmer Betrieb, Anpassung der Führerinnenausstattung mit Edelstahl und Glas - und stehen in Harmonie mit der aktuellen Optik dieser Gebäude.

Des ascenseurs pour répondre aux exigences du secteur commercial : mobilité, trafic d'usagers, rendement et efficacité énergétique, fonctionnement silencieux et adaptabilité de l'intérieur des cabines, intégrant des composants en acier inoxydable et en verre pour une association parfaite aux lignes actuelles des bâtiments.

**Geschäfte- und Geschäftshauser stehen nicht still  
- unsere Aufzüge auch nicht.**

**Les affaires et les bâtiments commerciaux ne s'arrêtent jamais, nos ascenseurs non plus.**



kapazität+erfahrung  
capacité+expérience



# Industrieaufzüge secteur industriel



Sie sind speziell für Industriegebäude, Fabriken, Lager und Warendepots, wo Ware und schwere Lasten befördert werden müssen, ausgelegt. Es gibt sie auch für die Senkrechtförderung von Fahrzeugen. Flexibel, vielseitig, robust und dauerhaft. Die Fahrkörbe sind mit Schutzvorrichtungen ausgestattet und in ihren Abmessungen und Ausführungen an den jeweiligen Einsatzort angepasst.

Spécialement conçus pour les bâtiments industriels, les usines, les hangars et les entrepôts de marchandises qui présentent de grands flux de marchandises et de charges importantes. Ils servent également au mouvement vertical de véhicules. souples, polyvalents, robustes et durables. Cabines dotées de protections, fabriquées sur mesure et adaptées aux dimensions et aux finitions du lieu de l'installation.

**Wo Waren befördert werden - dort stehen unsere Aufzüge bereit.**

**Pour les déplacements de marchandises, nos ascenseurs sont toujours prêts.**



**perfektion+sicherheit**  
**perfection+sécurité**



# zugängliche aufzüge établissements de santé



Sie sind für die Beförderungsbedürfnisse von behinderten Personen mit eingeschränkter Mobilität, wie auch für Patienten in Krankenhäusern, Pflegeheimen, Kliniken und Gebäuden vorgesehen. In diesen Fällen haben Zuverlässigkeit und Sicherheit Vorrang. Präzise, effizient, bequem und praktisch.

Conçus pour couvrir les besoins de déplacement des personnes handicapées ou à mobilité réduite ainsi que des patients des hôpitaux, des résidences, des cliniques ou autres établissements. La fiabilité et la sécurité deviennent alors deux priorités. Précis, efficaces, confortables et pratiques.

**Wo Zugänglichkeit gefragt ist, brechen unsere Aufzüge Barrieren.  
Face aux besoins d'accessibilité, nos ascenseurs brisent les frontières.**





anpassung+platz  
adaptation+espace



# restaurierungen, modernisierungen, gebäude ohne aufzug renovations, modernisations, bâtiments sans ascenseur



Flexible Lösungen, die sich an alle Gebäude und Platzverhältnisse anpassen. Wir optimieren den Platz, egal wie klein er ist. Sie sind mit modernsten Systemen der Energieeffizienz ausgestattet, sodass sie das Leben in Gebäuden ohne Aufzüge verbessern und optimieren. Außerdem können sie alte Anlagen ersetzen, um die Sicherheitsbedingungen zu verbessern und sie an die neuen Vorschriften anzupassen.

Des solutions souples, s'adaptant à n'importe quel bâtiment ou espace. Nous optimisons les espaces quelle que soient leurs dimensions. Dotés des systèmes d'efficacité énergétique des plus modernes, ils améliorent et optimisent la vie dans les bâtiments qui ne disposent pas d'ascenseur. Ils sont également pensés pour remplacer les anciennes installations afin d'améliorer la sécurité et les adapter aux nouvelles réglementations.

**Sie haben keinen Aufzug? Wir besorgen Ihnen einen!**  
**Vous n'avez pas d'ascenseur? Nous avons la solution.**



kreativität+perfektion  
créativité+perfection



# persönlich angepasste aufzüge installations personnalisées



Es gibt einzigartige Gebäude, bei denen Exklusivität ein Muss ist. Unsere persönlich angepassten Aufzüge sind ausgelegt, um diese Bedürfnisse zu decken. Sie spiegeln die Kreativität und Entwürfe der Architekten und Designer wieder. Integration, persönlicher Stil, Perfektion und Anpassung.

L'exclusivité est parfois de mise sur certains bâtiments de caractère. Nos ascenseurs personnalisés sont conçus pour répondre à de tels besoins. Nous appliquons et nous adaptons la créativité et les conceptions des architectes et des créateurs. Intégration, personnalisation, perfection et adaptation.

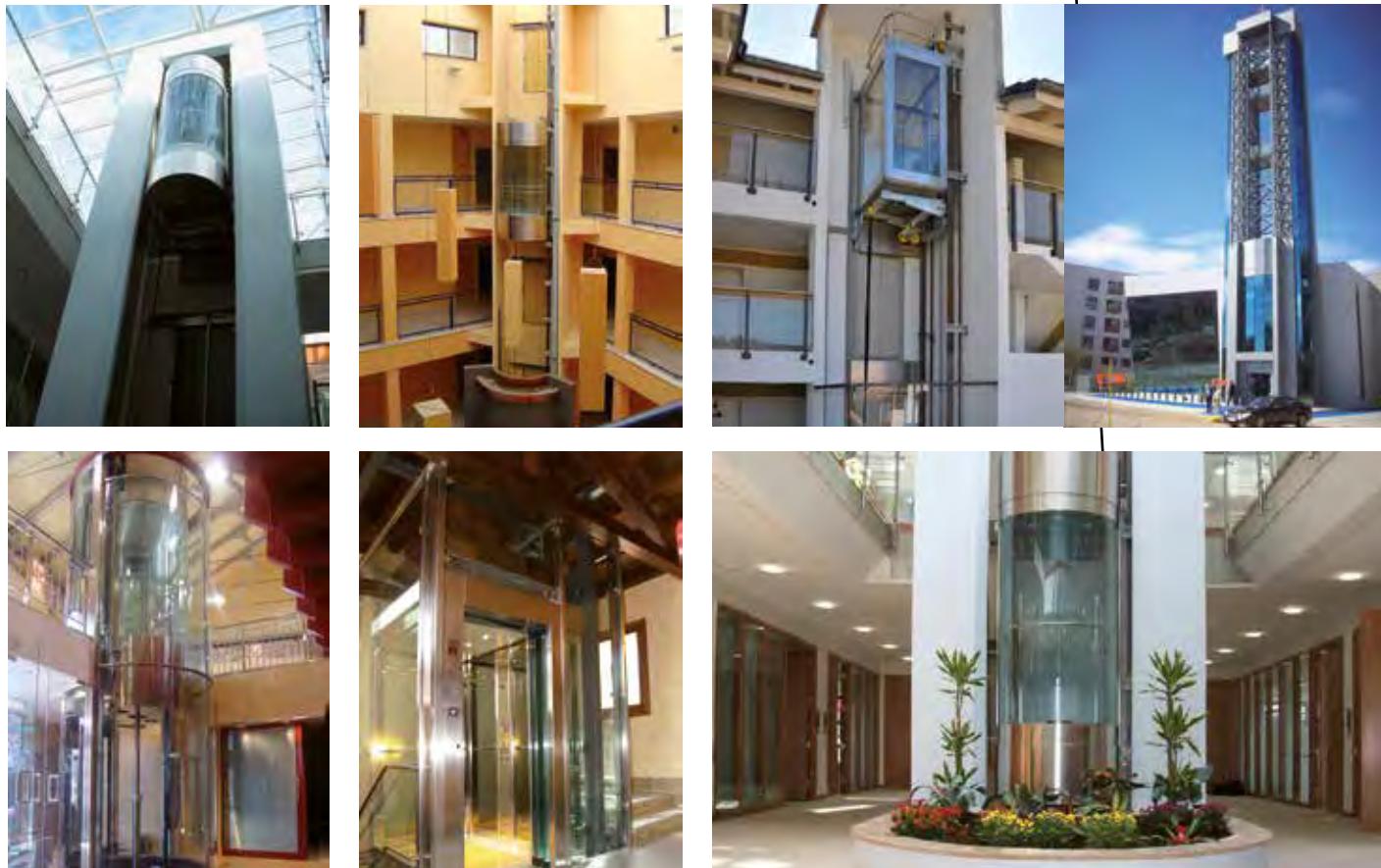
**Sie schlagen vor - wir kreieren es.  
Vous proposez, nous créons.**



**VISION+ZUKUNFT**  
**VISION+futur**



# panoramaaufzüge installations panoramiques



Diese Aufzüge sind für Gebäude bestimmt, bei denen Helligkeit, Transparenz und Vision ausschlaggebend sind. Exklusive, runde oder quadratische Kabinen für innen und außen, mit Glastüren. Unsere Panoramaaufzüge garantieren das Gefühl der Freiheit.

Ascenseurs destinés aux bâtiments où la luminosité, la transparence et la vision sont essentielles. Des cabines exclusives, rondes, carrées, intérieures, extérieures, dotées de portes en verre. Grâce à nos ascenseurs panoramiques, la sensation de liberté est garantie.

**Betreten Sie unsere Panoramaaufzüge,  
schauen Sie sich um und atmen Sie auf.  
Entrez dans nos ascenseurs  
panoramiques, regardez et respirez.**



**solidität+anpassungsfähigkeit**  
**solidité+adaptabilité**



# strukturen structures



Selbsttragende Strukturen als Lösung für den Einbau von Aufzügen an Orten, wo kein fester Schacht mit Wänden vorhanden ist oder als Außenanbau an Gebäude. Widerstandsfähig und solide, aber optisch anpassungsfähig. Aus Blech, Edelstahl, Glas oder farbig.

Structures autoportantes conçues pour résoudre l'installation des ascenseurs dans des lieux dépourvus de gaines, avec des murs résistants ou annexés à l'extérieur du bâtiment. Ascenseurs résistants et solides et modèles adaptables. En tôle, en couleurs, en acier inoxydable et en verre.

**Wenn sie keinen Schacht für Ihren Aufzug haben,  
besorgen wir Ihnen einen.**

**Vous ne disposez pas de cage d'ascenseur, nous  
avons la solution.**

# Kabinen cabines



# Kabinen cabiness

**URBAN** series 26-29

**NATURE** series 30-31

**GLASS** series 32-33

**STEEL** series 34-35

**CONFORT** series 36-37

# URBAN series



U2



U3

U1



BERENJENA

U2



GRIS

U3



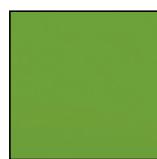
AZUL

U4



BLANCO

U5



MENTA

U6



CREMA

U7



AMARILLO

U8



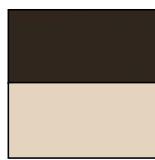
CHOCOLATE

UC1



MENTA  
BLANCO

UC2



CHOCOLATE  
CREMA



26





UC2



# NATURE series



N1



N2

N1



ARCE

N2



WENGUE

N3



CEREZO

N4



ROBLE

30





# GLASS series



G2

G1



NEGRO

G2



BLANCO

G3



AZUL

G4



GRANATE

G5



CREMA

G6



GRIS



# STEEL series



S2



S3

S1



ACERO  
INOXIDABLE  
SATINADO

S2



ACERO  
INOXIDABLE  
LEDER

S3



ACERO  
INOXIDABLE  
BRONCE

S4



ACERO  
INOXIDABLE  
5WL

S5



ACERO  
INOXIDABLE  
ESPEJO



# CONFORT series



C1



C2



LINO  
OSCURO  
CLARO



EXPRESSO  
OSCURO  
CLARO



BRONCE



ROBLE  
CENIZA



# spiegel miroirs



Ganzes spiegel Miroir ensemble

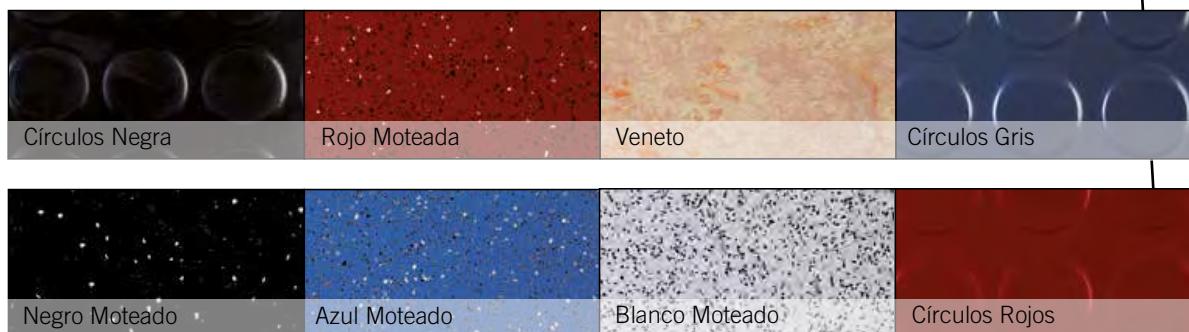
Halbspiegel Demi-miroir

# ausführungen finitions böden sols

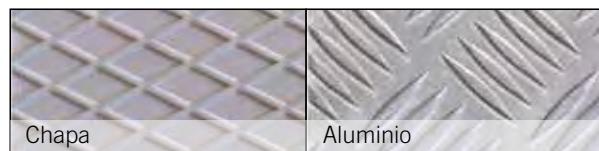
## Granit Granits



## Gummis Caoutchouc



## Steel



# **schalterleisten** panneau de commandes



Slim



White

Black

S/steel

# **beleuchtung l'éclairage**



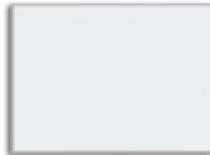
Foco Led / Spot Led



White



Black



Plafón Led

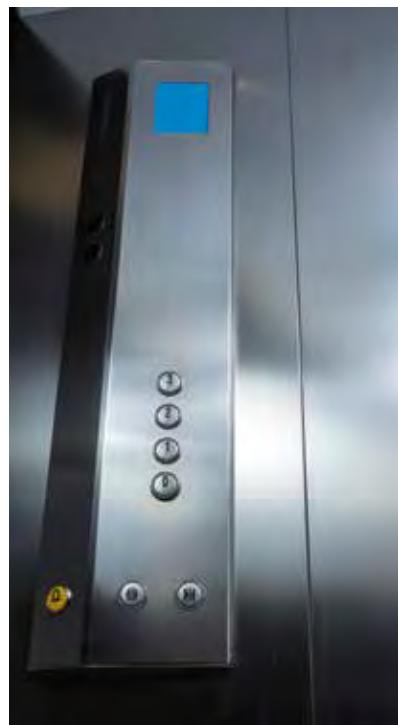


White



Black

# tastaturfläche surface clavier



# handläufe main courante



TFT 5,6"

# türoptionen options portes



# technische spezifikationen caractéristiques techniques



A close-up photograph of a person's hand reaching towards a large, metallic gear assembly. The gears are polished and reflective, set against a dark, blurred background that suggests an industrial or mechanical environment. The lighting highlights the metallic surfaces and the texture of the hand.

technische Spezifikationen charakteristiques techniques

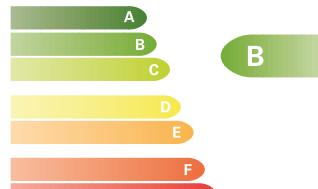
# Felesa Greening concept

Komfort, Sicherheit, Effizienz und Nachhaltigkeit sind die Ausgangspunkte für die Auslegung und Konstruktion aller Produkte und Lösungen der senkrechten Beförderung bei FELESA.

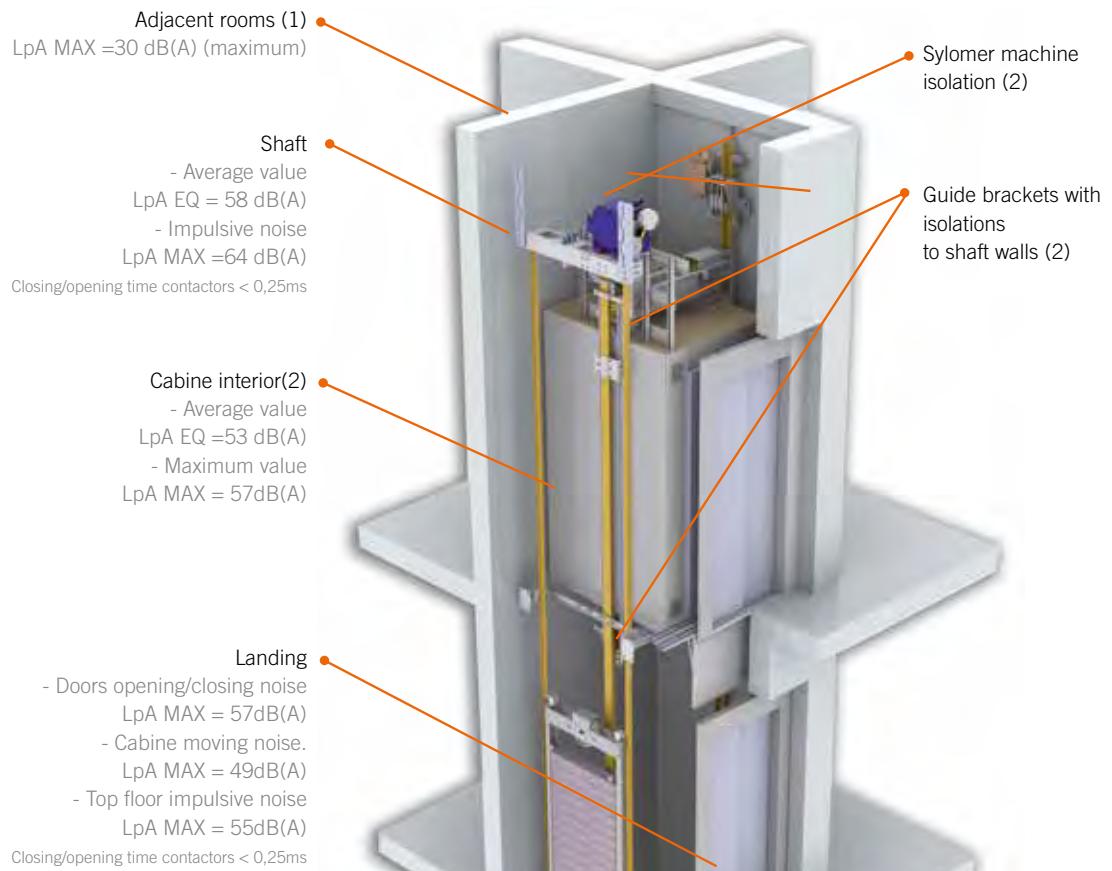
FELESA setzt konstant hochwertige Materialien und Bauteile ein, die in Anlagen verwendet werden, welche Energieeinstufungen im "grünen Bereich" der VDI 4707 Norm (Klasse "A", "B" und "C") erzielt haben.

Confort, sécurité, efficacité et durabilité sont le point de départ de la conception et du design de tous les produits et des solutions de transport vertical de FELESA.

FELESA utilise de manière régulière des matériaux et des composants de qualité qui sont utilisés dans les installations ayant obtenu les classifications énergétiques dans la tranche verte de la norme VDI 4707 (Classe "A", "B" et "C").



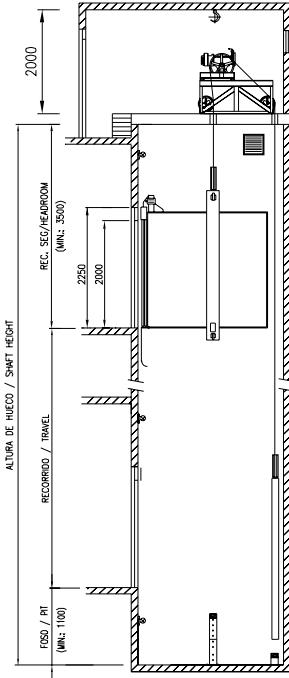
## lärmbild carte sonore



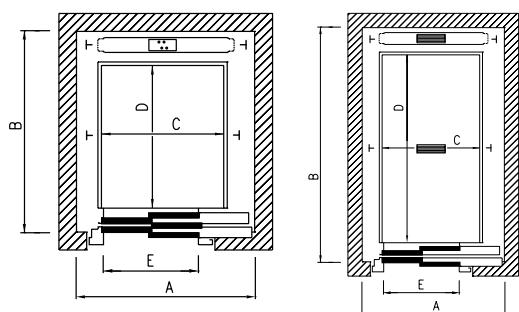
# elektrische fahrstühle ascenseurs électriques

Mit maschinenraum Avec salle de machines

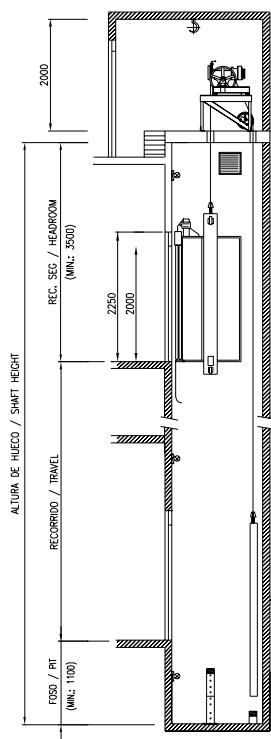
1 zugang 1 accès



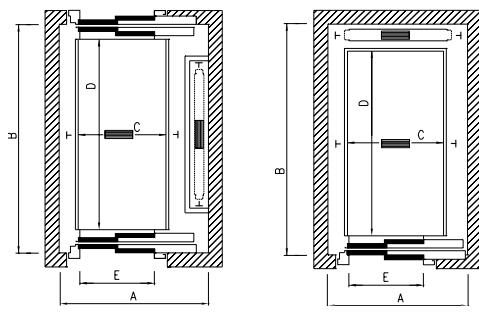
(kg)	AxB (mm)	CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
300	1300x1550	900x1040	700		9/10	4,5/5
450	1450x1750	1000x1250	800		10/12,5	5,5/7,5
600	1600x1900	1100x1400			13/18	8/10
750	1700x2200	1100x1600			16/21	10/13
900	1700x2500	1100x1900	900	1/1,6	21/24	12,5/15
1000	1700x2700	1100x2100			23/27	13,5/17
1125	1850x2700	1200x2100			21/30	12,5/20
1250	1900x2700	1300x2100		1000	24/33	14/22
1350	1900x2800	1300x2200			24/35	14,5/24
1500	1950x2900	1400x2300			26/-	16/-



2 zugänge 180° 2 accès 180°



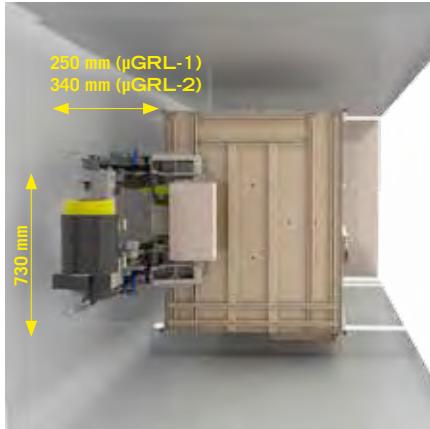
(kg)	AxB (mm)	CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
300	1400x1550	750x1100	700		9/10	4,5/5
450	1650x1650	1000x1200	800		10/12,5	5,5/7,5
600	1850x1850	1100x1400			13/18	8/10
750	1900x2000	1100x1550			16/21	10/13
900	1900x2300	1100x1850	900	1/1,6	21/24	12,5/15
1000	1900x2500	1100x2050			23/27	13,5/17
1125	2100x2600	1200x2100			21/30	12,5/20
1250	2200x2600	1300x2100		1000	24/33	14/22
1350	2200x2700	1300x2200			24/35	14,5/24
1500	2300x2800	1400x2300			26/-	16/-



Gearless option

# GRL series

Mit/ohne maschinenraum gearless  
Avec/sans salles de machines gearless



## microGRL

Sonderprogramm Restaurierungen und kleine Schächte  
Spécial restaurations et gaines réduites

### μGRL-1      μGRL-2

Grube / Fosse (*)	300mm	300mm
Schachtkopf / Extra-course	3400mm	2700mm
Mechanisch / Mécanique	250mm	340mm

Option: 220 einphasig / Option: 220 monophase

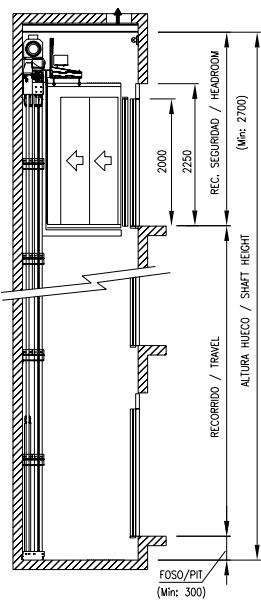
(\*) Aufzüge 630 kg minimale Grube: 350 mm / En cas de 630 kg Fosse minimum: 350 mm

## Standard Schachtgrösse Gaîne standar

### μGRL-1

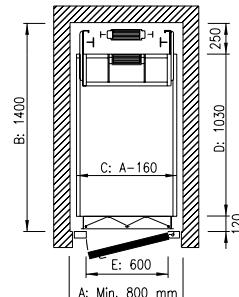
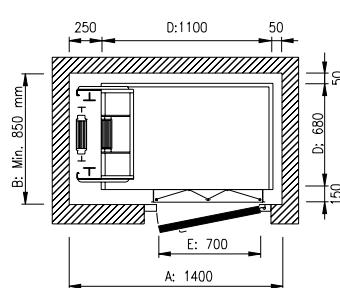
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)		(m/s)	(CV) (HP)
320	1350x1150	1:1/2:1	950x900	700		8/9	3,4/4,5
480	1400x1500		1000x1250	800	0°	9/11	4,5/5,9
630	1550x1650	2:1	1100x1400	900		11	5,9
320	1300x1250	1:1/2:1	900x900	700	180°	8/9	3,4/4,5
480	1400x1550		1000x1250	800	1	9/11	4,5/5,9
630	1550x1700	2:1	1100x1400	900		11	5,9
320	1350x1350	1:1/2:1	850x1000	700		8/9	3,4/4,5
480	1500x1500		1000x1250	800	90°	9/11	4,5/5,9
630	1650x1700	2:1	1100x1400	900		11	5,9

...Niedrige Schachtgrube/Niedriger  
Schachtkopf  
...Fosse réduite/Mur de fuite réduit



Minimale Schachtgrösse  
Gaîne minimum

...Fosse réduite/Mur de fuite réduit



Mindestschachtbreite: 800 mm  
Largeur gaine minimum: 800 mm

Erkundigen Sie sich nach der Anpassungsfähigkeit an  
alle Schächte

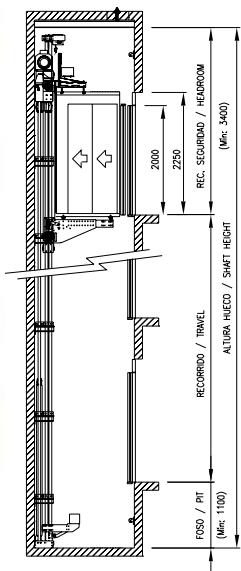
Consulter adaptabilité aux gaines toutes dimensions

Vorschriften EN-81.21:2009 / Réglementation EN-81.21:2009



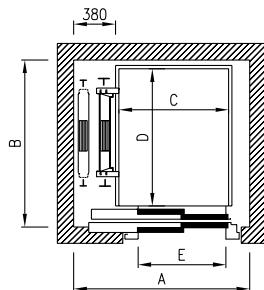
# elektrische fahrstühle ascenseurs électriques

Ohne maschinenraum Sans salle de machines



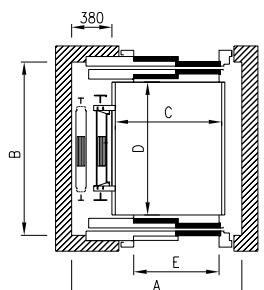
miniGRL

1 zugang 1 accès



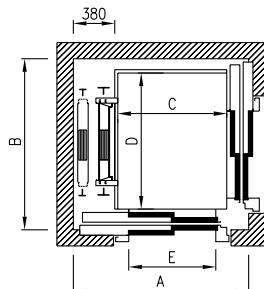
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
320	1350x1400		850x1000	700	1 / 1,6	8 / 13	4,5 / 7,1
480	1500x1500	2:1	1000x1250	800	1 / 1,6	8 / 13	4,5 / 7,1
630	1600x1650		1100x1400		1 / 1,6	10 / 16	5,9 / 9,4

2 zugänge 180° 2 accès 180°



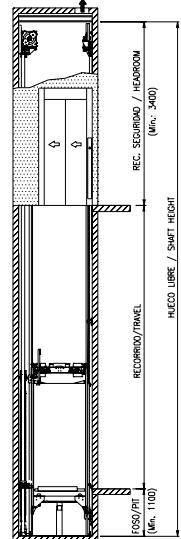
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
320	1350x1500		850x1000	700	1 / 1,6	8 / 13	4,5 / 7,1
480	1500x1600	2:1	1000x1250	800	1 / 1,6	8 / 13	4,5 / 7,1
630	1600x1800		1100x1400		1 / 1,6	10 / 16	5,9 / 9,4

2 zugänge 90° 2 accès 90°



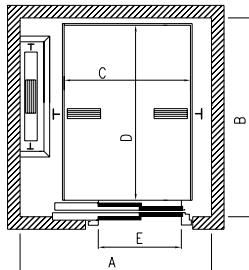
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
320	1450x1400		850x1000	700	1 / 1,6	8 / 13	4,5 / 7,1
480	1600x1550	2:1	1000x1250	800	1 / 1,6	8 / 13	4,5 / 7,1
630	1700x1700		1100x1400		1 / 1,6	10 / 16	5,9 / 9,4

## mit/ohne maschinenraum gearless Avec/sans salles de machines gearless



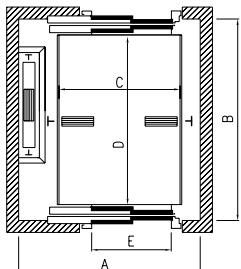
**miniGRLp**

**1 zugang 1 accès**



(kg)	AxB (mm)	CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
320	1350x1400	2:1	850x1000	700	1 / 1,6	8 / 13
480	1500x1500		1000x1250	800	1 / 1,6	8 / 13
630	1600x1650		1100x1400		1 / 1,6	10 / 16

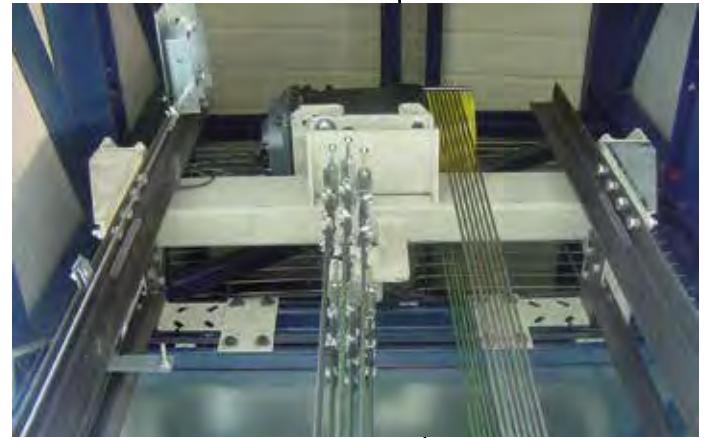
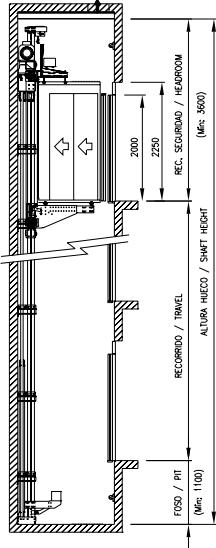
**2 zugänge 180° 2 accès 180°**



(kg)	AxB (mm)	CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
320	1350x1500	2:1	850x1000	700	1 / 1,6	8 / 13
480	1500x1600		1000x1250	800	1 / 1,6	8 / 13
630	1600x1800		1100x1400		1 / 1,6	10 / 16

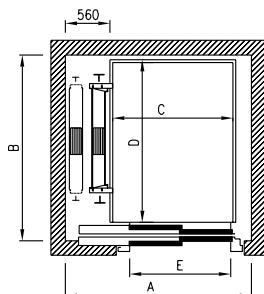


# elektrische fahrstühle ascenseurs électriques



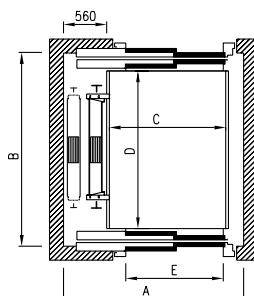
**GRL2**

**1 zugang 1 accès**



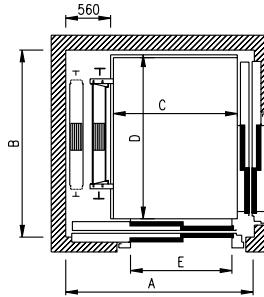
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
800	1800x1900	2:1	1100x1600	900	1 / 1,6	11,7 / 18,3	7,5 / 12
1000	1800x2400		1100x2100		1 / 1,6	14,2 / 21,9	9,6 / 15,2

**2 zugänge 180° 2 accès 180°**

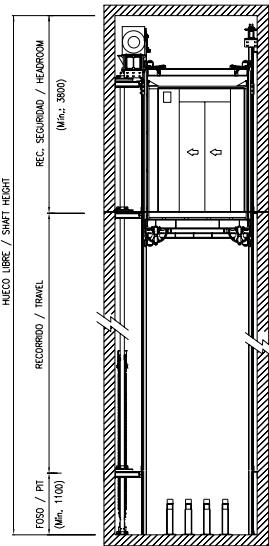


(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
800	1800x2100	2:1	1100x1600	900	1 / 1,6	11,7 / 18,3	7,5 / 12
1000	1800x2600		1100x2100		1 / 1,6	14,2 / 21,9	9,6 / 15,2

**2 zugänge 90° 2 accès 90°**

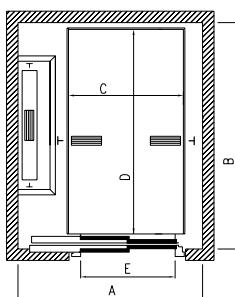


(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
800	1800x2100	2:1	1100x1600	900	1 / 1,6	11,7 / 18,3	7,5 / 12
1000	1800x2600		1100x2100		1 / 1,6	14,2 / 21,9	9,6 / 15,2



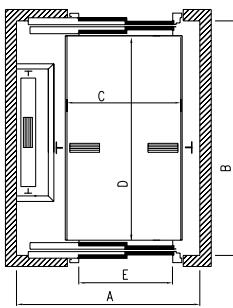
# GRL4

**1 zugang 1 accès**



(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
1250	2100x2400		1300x2100		1 / 1,6	25 / 33	12 / 17
1600	2200x2600	2:1	1400x2300	1000	1 / 1,6	35 / 68	15 / 35
2000	2300x2900		1500x2600		1 / 1,6	43 / 68	22 / 35
2500	2900x3000		1800x2700	1300	1 / 1,6	43 / 68	22 / 43

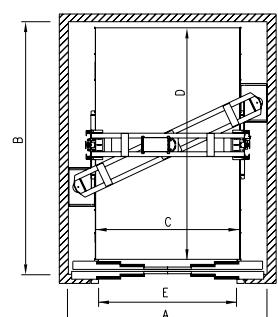
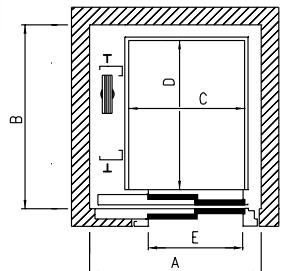
**2 zugänge 180° 2 accès 180°**



(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	(A)	(CV) (HP)
1250	2100x2500		1300x2100		1 / 1,6	25 / 33	12 / 17
1600	2200x2700	2:1	1400x2300	1000	1 / 1,6	35 / 68	15 / 35
2000	2300x3000		1500x2600		1 / 1,6	43 / 68	22 / 35
2500	2900x3100		1800x2700	1300	1 / 1,6	43 / 68	22 / 43

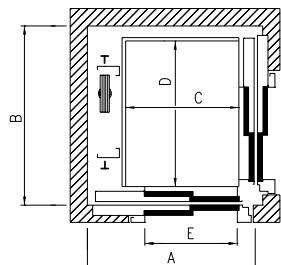
# hydraulische fahrstühle ascenseurs hydrauliques

1 zugang 1 accès



(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)
<b>1 Cilindro / 1 Cylinder</b>					
300	1450x1450		870x1010		
375	1450x1550		860x1200		
450	1500x1600		1000x1250		
525	1600x1600		1100x1250	800	
600	1600x1700		1100x1400		
750	1650x1900	2:1	1100x1600		
900	1650x2200		1100x1900	900	
1000	1650x2400		1100x2100		
1125	1750x2400		1200x2100		
1250	1800x2500		1250x2150	1000	
1425	1900x2650		1350x2300		
1600	1950x2800		1400x2450	1100	
<b>2 Cilindros / 2 Cylinders</b>					
1600	2500x2400		1600x2100	1500	
2000	2700x2650		1800x2250	1700	
2500	2900x2750	1:1	2000x2400	1800	
3000	3200x2750		2300x2400	2200	
3500	3400x2900		2500x2500	2300	
4000	3400x3200		2500x2800		

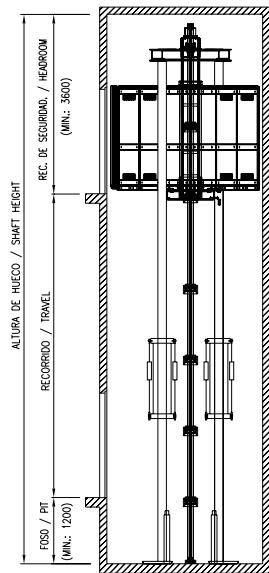
2 zugänge 90° 2 accès 90°



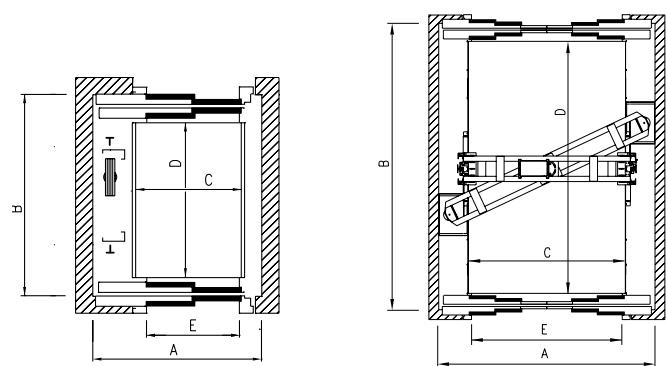
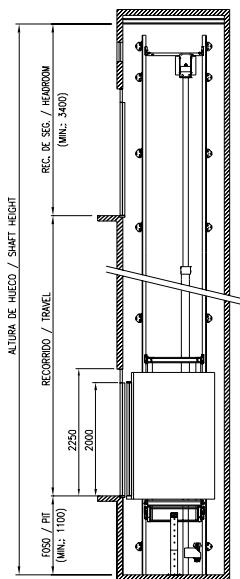
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)
<b>1 Cilindro / 1 Cylinder</b>					
300	1450x1450		900x900		
375	1500x1450		1000x1000	700	
450	1550x1700		1000x1200		
525	1700x1650		1130x1150		
600	1750x1700		1200x1200		
750	1800x1800	2:1	1250x1400		
900	1850x2000		1300x1600	900	
1000	1950x2000		1400x1600		
1125	1800x2550		1200x2100		
1250	1850x2600		1250x2150	1000	
1425	1950x2750		1350x2300		
1600	2000x2850		1400x2400	1100	



## 2 zugänge 180° 2 accès 180°

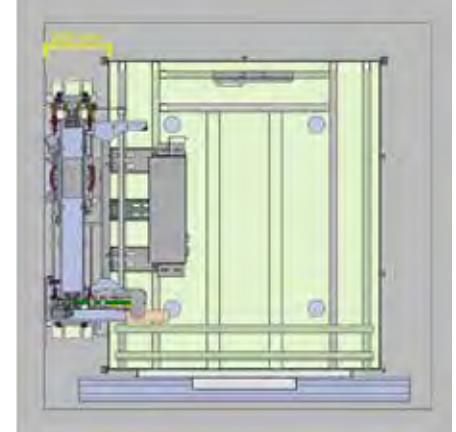
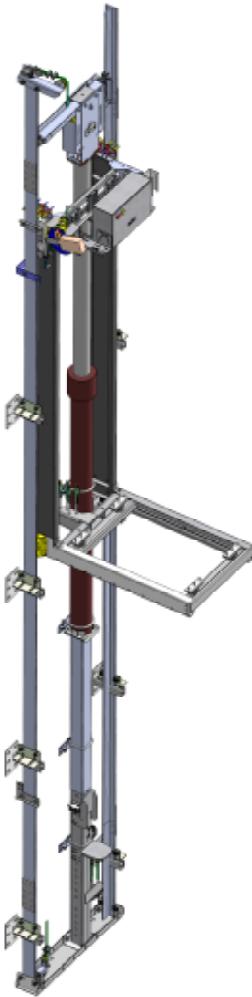


			CxD (mm)	E (mm)	(m/s)
<b>1 Cilindro / 1 Cylinder</b>					
300	1300x1450	2:1	800x1000	700	0,63
375	1500x1500		900x1100		
450	1500x1650		1000x1200		
525	1600x1650		1100x1200		
600	1600x1800		1100x1400		
750	1650x2050		1100x1600		
900	1650x2300		1100x1850		
1000	1650x2500		1100x2050		
1125	1750x2550		1200x2100		
1250	1750x2600		1250x2150		
1425	1850x2750	1:1	1350x2300	1000	0,40
1600	1900x2850		1400x2450		
<b>2 Cilindros / 2 Cylinders</b>					
1600	2500x2550	1:1	1600x2100	1500	0,40
2000	2700x2650		1800x2200		
2500	2900x2750		2000x2300		
3000	3200x2850		2300x2300		
3500	3350x3050		2450x2500		
4000	3400x3350		2500x2800		



# hydraulische fahrstühl ascenseurs hydrauliques

Hydraulisch Grube-Schachtkopf reduziert  
Hydrauliques Fosse - Extra course réduite



**microHD**

Sonderprogramm Restaurierungen und kleine Schächte  
Spécial restaurations et gaines réduites

**μHD**

Grube / Fosse (*)	300mm
Schachtkopf / Extra-course	2700mm
Mechanisch / Mécanique	220mm
Option: 220 einphasig / Option: 220 monophasé	

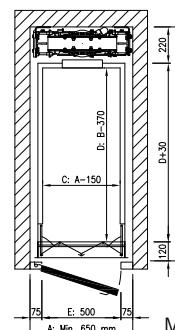
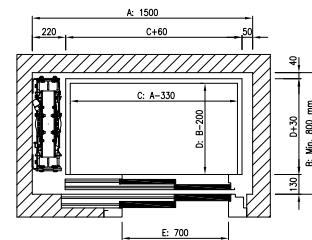
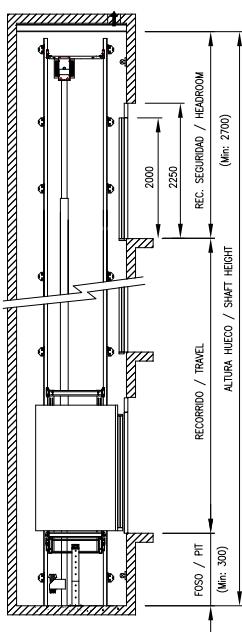
**Standard Schachtgrösse Gaine estándar**

**μHD**

(kg)	AxB (mm)	CxD (mm)	E (mm)			(m/s)	(A)	(CV) (HP)
320	1200x1300	2:1	800x1000	700	0°	0,63	14/19	8/10,5
480	1350x1500		1000x1250	800			19/22	10,5/13
630	consult		consult	consult			consult	consult
320	1200x1450		800x1000	700	180°	0,63	14/19	8/10,5
480	1350x1650		1000x1250	800			19/22	10,5/13
630	consult		consult	consult			consult	consult
320	1300x1300		800x1000	700	90°	0,63	14/19	8/10,5
480	1450x1500		1000x1250	800			19/22	10,5/13
630	consult		consult	consult			consult	consult

Minimale Schachtgrösse  
Gaine minimum

...Niedrige Schachtgrube/ Niedriger Schachtkopf  
...Fosse réduite/Mur de fuite réduit



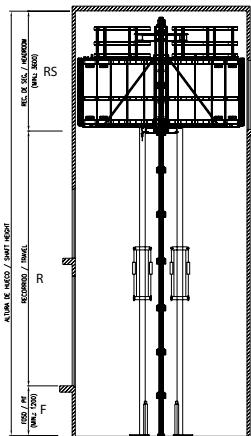
Erkundigen Sie sich nach der Anpassungsfähigkeit  
an alle Schächte

Consulter adaptabilité aux gaines toutes dimensions

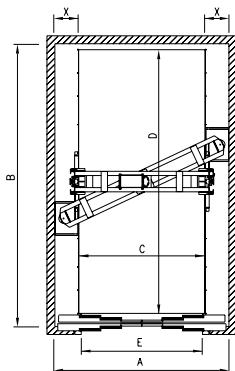
Vorschriften EN-81.21:2009 / Réglementation EN-81.21:2009

Mindestschachtbreite: 650 mm  
Largeur gaine minimum: 650 mm

# fahrzeugaufzüge ascenseurs monte-voiture

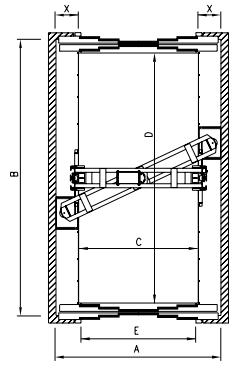


## 1 zugang 1 accès

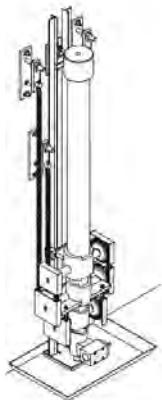


						X
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	
4000	3280x6100	1:1	2400x5700	2300	0,30	420
	3280x6000		2400x5600			
	3380x6000		2500x5600			
	3380x5800		2500x5400			
	3380x5600		2500x5200			
	3480x5800		2600x5400			
	3480x5600		2600x5200			
	3480x5400		2600x5000			

## 2 zugänge 180° 2 accès 180°



						X
(kg)	AxB (mm)		CxD (mm)	E (mm)	(m/s)	
4000	3280x6200	1:1	2400x5700	2300	0,30	420
	3280x6100		2400x5600			
	3380x6100		2500x5600			
	3380x5900		2500x5400			
	3380x5700		2500x5200			
	3480x5900		2600x5400			
	3480x5700		2600x5200			
	3480x5500		2600x5000			



## telescopic cylinders

type	R	F	RS
1 etapa 1 stage	3000	1200	3600
	3500	1400	3800
2 etapas 2 stages	6000	1200	3600
	6500	1400	3800
	7000	1400	4000
3 etapas 3 stages	>7000	consult	consult

